

四川地震救援 (SQR) “支援农村学校” 项目

**SICHUAN
QUAKE
RELIEF**
四川地震救援

在地震中被震毁的村小现在正在艰难地为重建挣扎。在许多受灾县，学校的中心化意味着各个村不得不重建他们自己的村小。在找寻资金的同时，孩子们在仅由竹板搭建的临时校舍里上课。在这样的校舍里，没有取暖设备，没有教学资源，甚至不通电，就靠零散的志愿者老师维持学校教学。



当地的资源缺乏和中心校的寄宿费用，意味着许多学龄儿童失去了他们启蒙教育的机会。为了解决这个问题，SQR购买了一系列教科书，并亲自送到每个应该上学的孩子手中。这些书和其他一些生活必需品（文具，体育用品，暖手器，帽子，手套）被整整齐齐地装入崭新的书包里。我们还为学校捐赠了教学用品。

这些行程的成功不仅在于将必要物资援助带到了偏远的村小，而且带给生活在那里的人们一个信息：像SQR这样的组织并没有忘记他们。



你可以提供的帮助

¥100

可以为一个小孩购买一个书包，包含书本，练习本，文具，玩具和冬季暖手器。

¥1000

为成都关爱志愿者协会提供前往地震灾区社区中心的一次活动费用，包含捐赠的体育器材费用。

¥2000

为一位在中心小学就读的学生提供一学年的住宿费，餐费和教具。此善款可以通过SQR间接捐赠，或者是由我们帮助您直接向学生捐助。

Sichuan Quake Relief “Rural School Support” Project



Village schools destroyed by the earthquake are struggling to be rebuilt. The post-quake centralisation of schools in many counties means that villages must rebuild their schools themselves. While funding is still being sought, children are attending classes in structures that are no more than bamboo boards on a dirt floor, with no heating or electricity, run by volunteer teachers, with few or no teaching resources.



The combination of a lack of resources and being unable to afford to board at the central school, means many school-children are not currently attending classes at all. In an attempt to address this problem, SQR purchases and personally delivers a selection of required textbooks to each village child that should be attending school. The books are packed neatly inside a brand new backpack, alongside a selection of other necessities (stationery; sports equipment; winter warmers; hats; gloves). We also donate teaching materials to the school itself.

The trips are a great success, not only in terms of bringing essential supplies to a remote village school, but delivering a message to the people living there that organisations such as SQR have not forgotten about them.



What your contribution could provide

¥100

A backpack filled with textbooks, exercise books, stationery, toys and winter warmers, for one child.

¥1000

One Chengdu Sports Aid trip to an earthquake-affected community, including a donation of sports equipment.

¥2000

Sponsorship of one disadvantaged student through an academic year at a central school, including room, board, and educational equipment. This can be done through a donation to SQR, or we can help you sponsor a child directly.